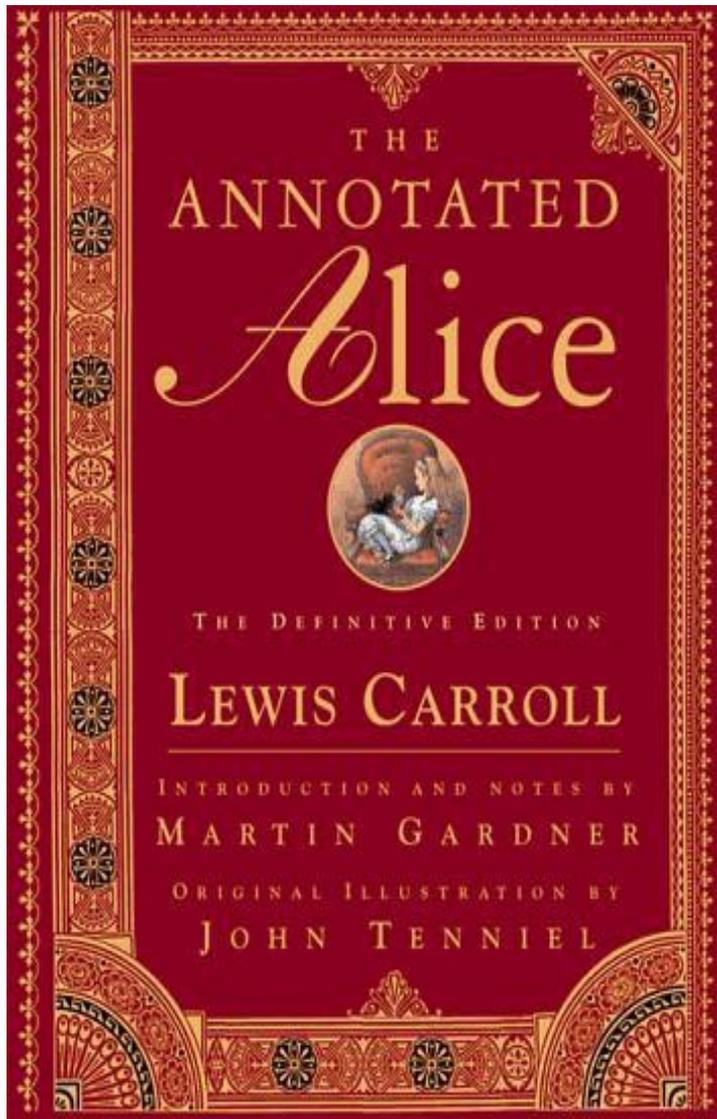


Alice et son Gardner



Martin Gardner, Central Park, NYC, 1960
Photo : George Cserna - [NYTimes 2013](#)

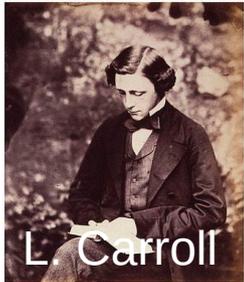
G4G '14 – Gathering for Gardner 2014, Paris
M. Duperrier

Martin Gartner met notamment l'accent sur :

- L'époque victorienne
 - Le contexte (parodies de contines, expressions typiques...)
 - Les moeurs, la bourgeoisie
- La personnalité de Lewis Carroll
- Les sources cachées
 - Personnages
 - Situations, inspirations créatives

LC : Lewis Carroll / Charles L. Dodgson
Alice : personnage
Alice L : inspiratrice
"Alice" : l'ouvrage

L'époque Victorienne



1832 – 1898 († 65 a)

50 – 98 Christ Church, Ox

4 juillet 62 **The Golden Afternoon**

65 publication d'"Alice"

50 † mère ▼

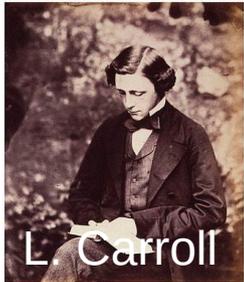
67 † père ▼

1800 10 20 30 40 50 60 70 80 90 1900+



1837 – 1901

Paix et croissance relatives



1832 – 1898 († 65 a)

50 – 98 Christ Church, Ox

4 juillet 62 The Golden Afternoon

65 publication d'"Alice"



45 – 52 Grande famine en Irlande

57 Rébellion Inde

54 Guerre de Crimée

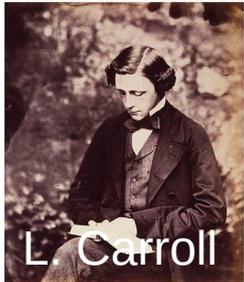


1837 – 1901

- Pax Britannica
 - F : IInd empire, Belle époque
 - USA : Civil war, Gilded age
- Population
 - Famine Irlande
 - Ang*2, Irland./2
 - 15M émigrants

GB : de 14M en 1831 à 32,5M en 1901
 IRL : de 8,2M en 1841 à 4,5M en 1901

Mutations

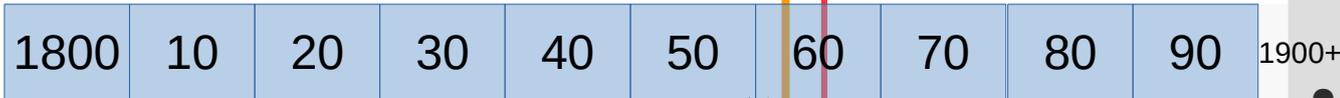


1832 – 1898 († 65 a)

50 – 98 Christ Church, Ox

4 juillet 62 *The Golden Afternoon*

65 publication d'“Alice”



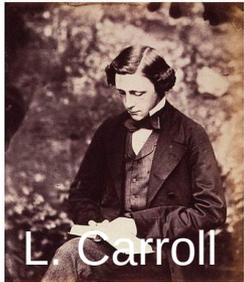
61 † Prince Albert



1837 – 1901

- Révolution industrielle
- Rigueur morale
- Amélioration de la condition des enfants
- État plus libéral

Années littéraires 60-70 calmes

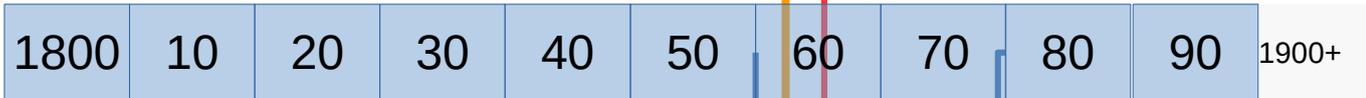


1832 – 1898 († 65 a)

50 – 98 Christ Church, Ox

4 juillet 62 *The Golden Afternoon*

65 publication d' "Alice"



Règne de Victoria 1837 – 1901 Edw.VII

AVANT 1850

- Dickens : 37-59
- Les Brontë : < 50
- Darwin : 39-59

APRES 1880

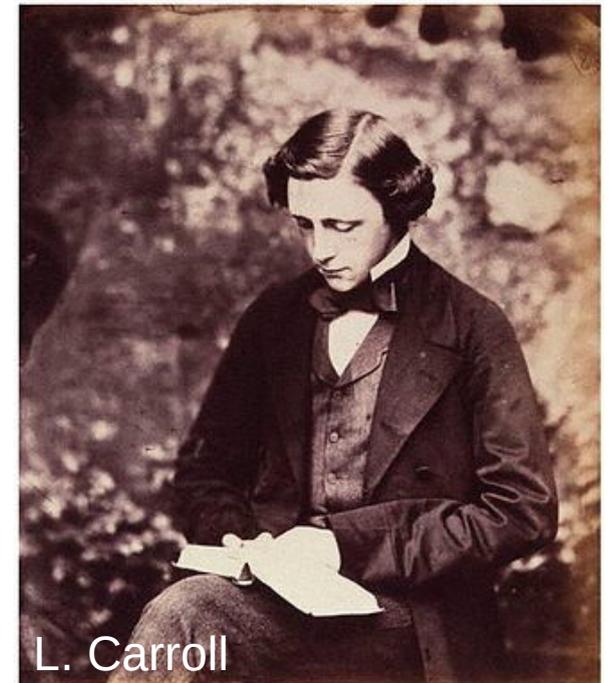
- Stevenson
- Oscar Wilde
- G B Shaw
- Conan Doyle
- *Kipling*
- H G Wells
- les poésies de Yeats
- *Barrie (Peter Pan)*
- *Beatrix Potter (Peter Rabbit)*

Charles Ludwidge Dodgson

- Né en 1832, comté du Chester
 - Père pasteur aimé, ex de ChCh, mère douce
 - Aîné des garçons, 3^e sur 11, adore ses sœurs
 - Dispositions précoces
 - Crée : poèmes, parodies, jeux, journaux, marions...
- Rugby public school 3 ans 🙄
 - Doué en maths sans forcer
- Intègre Christ Church en 1850
 - Diacre anglican
 - Professeur en 1855 pendant 26 ans, puis curator
 - Y restera toute sa vie



Cheshire Cat



L. Carroll

Christ Church : prestigieux et riche



Christ Church Meadow



Christ Church Meadow, Oxford

Lewis Carroll

- Timide en société
 - très grand (1m83)
 - légèrement claudiquant
 - sourd d'une oreille
 - bégaiement
- Plus à l'aise en compagnie des enfants
 - proche des sœurs Liddell (grande fratrie de 10 enfants du doyen de Christ Church) : histoires féériques, jeux...
 - photographie de jeunes filles et de personnes célèbres



Alice Liddell

Lewis Carroll & Alice Liddell

- Charles L. Dodgson & Lewis Carroll
 - Charles → Carolus → Carroll
 - Lutwidge → Ludovicus → Lewis
- 2 facettes
 - Dodgson : diacre et prof effacé, mal à l'aise en public, bègue
 - LC : ami des jeunes filles, enjoué, créatif, ludique
- 2 Alice à la fin du chapitre 1
 - se réprimande de pleurer, triche au croquet contre elle-même, aime à se dédoubler

Martin Gardner relève

ALICE LIDDELL

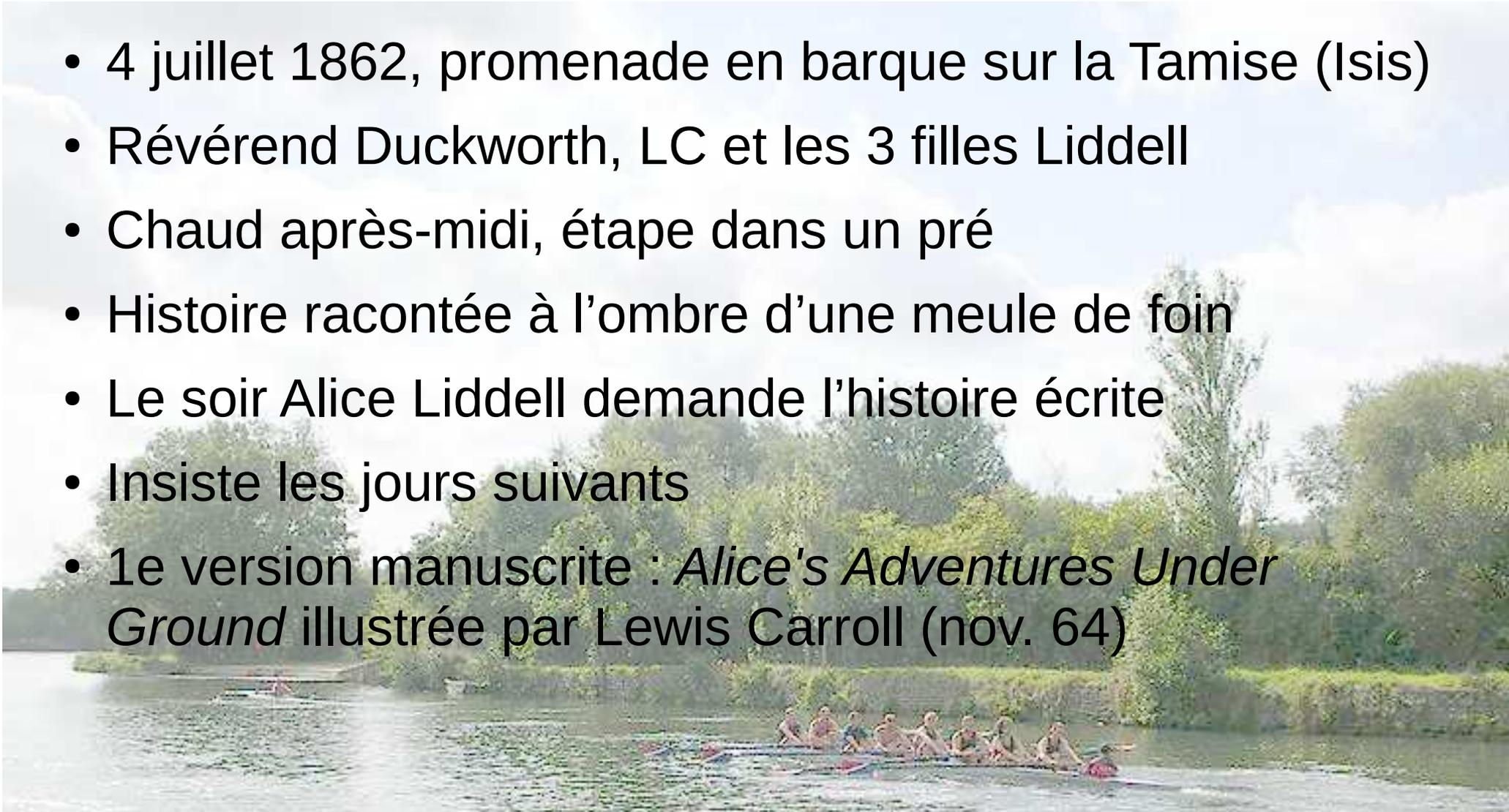
LEWIS CARROLL

- Même nombre de lettres
- Fins en “iss” et deux doubles consonnes
- Alice Liddell adulte
 - Idylle présumée avec le prince Leopold à Christ Church, Victoria s’y oppose
 - La fille aînée de Leopold s’appelle Alice
 - Le 2e fils d’Alice L se prénomme Leopold
 - Le 3e fils d’Alice L se prénomme Caryl



The Golden Afternoon

- 4 juillet 1862, promenade en barque sur la Tamise (Isis)
- Révérend Duckworth, LC et les 3 filles Liddell
- Chaud après-midi, étape dans un pré
- Histoire racontée à l'ombre d'une meule de foin
- Le soir Alice Liddell demande l'histoire écrite
- Insiste les jours suivants
- 1e version manuscrite : *Alice's Adventures Under Ground* illustrée par Lewis Carroll (nov. 64)



Poème d'introduction

All in the golden afternoon

Full leisurely we glide;

For both our oars, with **little** skill,

By **little** hands are plied,

While **little** hands make vain pretence [*3 fois little, pouvant se prononcer Liddell*]

Our wanderings to guide.

[...]

Imperious **Prima** flashes forth [*Lorina Charlotte, 13*]

Her edict 'to begin it':

In gentler tone **Secunda** hopes [*Alice Pleasance, 10*]

'There will be nonsense in it!'

While **Tertia** interrupts the tale [*Edith, 8*]

Not more than once a minute.

[...]

Première version manuscrite²

Chapter 1



Alice was beginning to get very tired of sitting by her sister on the bank, and of having nothing to do: once or twice she had peeped into the book her sister was reading, but it had no pictures or conversations in it, and where is the use of a book, thought Alice, without pictures or conversations? So she was considering in her own mind, (as well as she could, for the hot day made her feel very sleepy and stupid,) whether the pleasure of making a daisy-chain was worth the trouble of getting up and picking the daisies, when a white rabbit with pink eyes ran close by her.

There was nothing very remarkable in that, nor did Alice think it so very much out of the way to hear the rabbit say to itself "dear, dear! I shall be too late!" (when she thought it over afterwards, it occurred to her that she ought to have wondered at this, but at the time it all seemed quite natural); but when the rabbit actually took a watch out of its waistcoat-pocket looked at

Quand Alice multiplie...

- Chapitre 2

$$4 \times 5 = 12$$

$$4 \times 6 = 13$$

$$4 \times 7 = 14$$

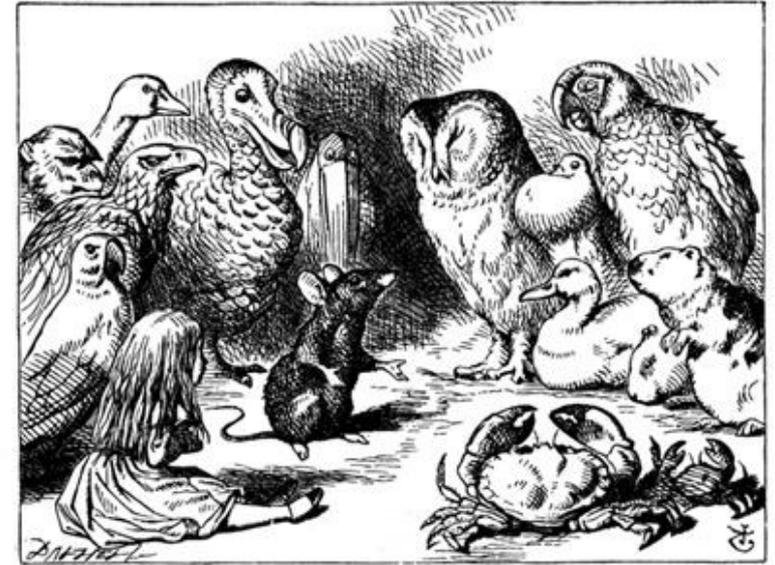
Alice prétend qu'elle n'ira jamais jusqu'à 20

- Gardner propose une explication “logique”
 - Comme les tables ne dépassent pas $n \times 12$:
 $4 \times 12 = 19$ et $19 < 20$ cqfd

Personnages : chapitre 3

- A Caucus-Race and a Long Tale

- événement réel : averse sur la Tamise (juin)
 - 1e version : refuge dans une maison
 - version publiée : la course du Caucus*
- Dodo : Rev. **Dodgson**
- Duck : Rev. **Duckworth**
- Lory : **Lorina** Charlotte Liddell (13a) *Prima*
- Alice : **Alice** Pleasance Liddell (10a) *Secunda*
- Eaglet : **Edith** Liddell (8a) *Tertia*
- Souris : Mrs Prickett ? (nurse des enfants)
- Lapin blanc : le contraste d'Alice (jeunesse, audace, vigueur, détermination)
- * : caucus = allusion aux politiciens qui courent en rond sans but



Personnages : chapitres ajoutés (version publiée)

- Chat du Cheshire (comté où est né LC)
 - Lions souriants peints sur des enseignes du Cheshire
 - Forme du fromage de Chester
→ disparition progressive
- La logique du chat
 - Direction à prendre
 - Nous sommes tous fous ici



Cheshire Cat

Lièvre de Mars

- Croyance populaire
 - Lièvres réputés fous en mars, période de rut
 - Brins de paille sur la tête



Chapelier

- Chapelier fou

- Utilisaient du mercure (feutre)
 - “travailler du chapeau”
- Caricature d'un vendeur de meubles d'Oxford réputé fou



- La montre et le Temps

- Alice : *“I have to beat time when I learn music”*
 - tempo vs. frapper
- *“murdering the time”* → la reine lui a reproché de défigurer le rythme d'une chanson
 - le Temps, pour se venger, a “enfermé” le Chapelier à 6h (tea-time à l'époque victorienne)...

L'histoire du Loir

- Le loir raconte l'histoire de trois petites filles
 - Elsie : LC : initiales de Lorina Charlotte
 - Lacie : anagramme d'Alice
 - Tillie : diminutif de Matilda, petit nom d'Edith
 - *Treacle* : lit. mélasse, mais *treacle* est un ancien nom de substance médicinale. Or les filles sont malades...
 - *Treacle well* : puits dont l'eau a des vertus, vitrail de la cathédrale de Christ Church
- La scène de la théière
 - A l'époque victorienne, les enfants avaient souvent un loir comme animal familier
 - On les enfermait dans de vieilles théières remplies d'herbe ou de foin



Après “Alice”

- En 1886, LC fait établir un fac similé du manuscrit original “*Alice’s Adventures under ground*” et le publie au profit des enfants malades
- En 1886, 78 000 exemplaires d’Alice* tirés * : *Alice’s Adventures in Wonderland* (en vo)
- Traduction en français en 1869
- Alice a eu trois fils. Les deux aînés sont morts au combat dans la Grande Guerre.

